

2018年 .....	\$ 1,500,000.00
2019年 .....	\$ 875,000.00

Ano 2018 .....	\$ 1 500 000,00
Ano 2019 .....	\$ 875 000,00

二、二零一七年的負擔由登錄於本年度衛生局本身預算內經濟分類「02.03.03.00.02由澳門特別行政區以外實體提供之服務」帳目的撥款支付。

三、二零一八年及二零一九年的負擔將由登錄於該等年度衛生局本身預算的相應撥款支付。

四、二零一七年及二零一八年財政年度在本批示第一款所訂金額下若計得結餘，可轉移至下一財政年度，但不得增加有關機關支付該項目的總撥款。

二零一七年九月二十七日

行政長官 崔世安

2. O encargo referente a 2017 será suportado pela verba inscrita na rubrica «02.03.03.00.02 Prestada por entidades fora da RAEM», do orçamento privativo dos Serviços de Saúde para o corrente ano.

3. Os encargos referentes a 2018 e 2019 serão suportados pelas verbas correspondentes, a inscrever no orçamento privativo dos Serviços de Saúde desses anos.

4. Os saldos que venham a apurar-se nos anos económicos de 2017 e 2018, relativamente aos limites fixados no n.º 1 do presente despacho, podem transitar para os anos económicos seguintes, desde que a dotação global do organismo, que suporta os encargos da ação, não sofra qualquer acréscimo.

27 de Setembro de 2017.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

### 第 352/2017 號行政長官批示

鑑於判給Firma Chun Cheong — Produtos Farmacêuticos, Limitada、康福儀器、利華行有限公司、維康藥行、康泰行、科達有限公司、康寧藥業有限公司及清新有限公司「向衛生局供應醫院藥集內藥物（組別一）」的執行期跨越一財政年度，因此必須保證其財政支付。

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規《公共財政管理制度》第二十條的規定，作出本批示。

一、許可與下列企業訂立「向衛生局供應醫院藥集內藥物（組別一）」的合同，金額為\$318,372,449.70（澳門幣叁億壹仟捌佰叁拾柒萬貳仟肆佰肆拾玖元柒角），並分段支付如下：

Firma Chun Cheong — Produtos Farmacêuticos, Limitada	
2017年 .....	\$ 21,242,713.10
2018年 .....	\$ 29,739,798.30
康福儀器	
2017年 .....	\$ 2,187,985.40
2018年 .....	\$ 3,063,179.60
利華行有限公司	
2017年 .....	\$ 24,367,450.60
2018年 .....	\$ 34,114,430.80

### Despacho do Chefe do Executivo n.º 352/2017

Tendo sido adjudicado às Firma Chun Cheong — Produtos Farmacêuticos, Limitada, Firma Welfare Instruments, Agência Lei Va Hong Limitada, Firma Vai Hong, Hong Tai Hong, Four Star Companhia Limitada, The Glory Medicina Limitada e Cheng San Limitada o «Fornecimento de medicamentos do formulário hospitalar (Grupo 1) aos Serviços de Saúde», cujo prazo de execução se prolonga por mais de um ano económico, torna-se necessário garantir a sua cobertura financeira.

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 20.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006 (Regime de administração financeira pública), na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, o Chefe do Executivo manda:

1. É autorizada a celebração dos contratos para o «Fornecimento de medicamentos do formulário hospitalar (Grupo 1) aos Serviços de Saúde», pelo montante de \$ 318 372 449,70 (trezentos e dezoito milhões, trezentas e setenta e duas mil, quatrocentas e quarenta e nove patacas e setenta avos), com as empresas e escalonamentos que a seguir se indicam:

Firma Chun Cheong — Produtos Farmacêuticos, Limitada	
Ano 2017 .....	\$ 21 242 713,10
Ano 2018 .....	\$ 29 739 798,30
Firma Welfare Instruments	
Ano 2017 .....	\$ 2 187 985,40
Ano 2018 .....	\$ 3 063 179,60
Agência Lei Va Hong Limitada	
Ano 2017 .....	\$ 24 367 450,60
Ano 2018 .....	\$ 34 114 430,80

維康藥行		Firma Vai Hong	
2017年.....	\$ 735,512.50	Ano 2017 .....	\$ 735 512,50
2018年 .....	\$ 1,029,717.50	Ano 2018 .....	\$ 1 029 717,50
康泰行		Hong Tai Hong	
2017年.....	\$ 5,852,831.80	Ano 2017 .....	\$ 5 852 831,80
2018年 .....	\$ 8,193,964.50	Ano 2018 .....	\$ 8 193 964,50
科達有限公司		Four Star Companhia Limitada	
2017年.....	\$ 27,816,859.30	Ano 2017 .....	\$ 27 816 859,30
2018年 .....	\$ 38,943,603.00	Ano 2018 .....	\$ 38 943 603,00
康寧藥業有限公司		The Glory Medicina Limitada	
2017年.....	\$ 49,329,472.30	Ano 2017 .....	\$ 49 329 472,30
2018年 .....	\$ 69,061,261.20	Ano 2018 .....	\$ 69 061 261,20
清新有限公司		Cheng San Limitada	
2017年.....	\$ 1,122,362.40	Ano 2017 .....	\$ 1 122 362,40
2018年 .....	\$ 1,571,307.40	Ano 2018 .....	\$ 1 571 307,40

二、二零一七年的負擔由登錄於本年度衛生局本身預算內經濟分類「02.02.07.00.01成藥、藥物、疫苗」帳目的撥款支付。

三、二零一八年的負擔將由登錄於該年度衛生局本身預算的相應撥款支付。

四、二零一七年財政年度在本批示第一款所訂金額下若計得結餘，可轉移至下一財政年度，但不得增加有關機關支付該項目的總撥款。

二零一七年九月二十七日

行政長官 崔世安

2. O encargo referente a 2017 será suportado pela verba inscrita na rubrica «02.02.07.00.01 Produtos farmacêuticos, medicamentos, vacinas», do orçamento privativo dos Serviços de Saúde para o corrente ano.

3. O encargo referente a 2018 será suportado pela verba correspondente, a inscrever no orçamento privativo dos Serviços de Saúde desse ano.

4. O saldo que venha a apurar-se no ano económico de 2017, relativamente ao limite fixado no n.º 1 do presente despacho, pode transitar para o ano económico seguinte, desde que a dotação global do organismo, que suporta os encargos da acção, não sofra qualquer acréscimo.

27 de Setembro de 2017.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

### 第 353/2017 號行政長官批示

鑑於判給必信行、清新有限公司、康福儀器、Firma Chun Cheong — Produtos Farmacêuticos, Limitada、利華行有限公司、科達有限公司、康寧藥業有限公司及康泰行「向衛生局供應醫院藥集內藥物（組別二）」的執行期跨越一財政年度，因此必須保證其財政支付。

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職

### Despacho do Chefe do Executivo n.º 353/2017

Tendo sido adjudicado às firmas Ambitions Medicamentos, Cheng San Limitada, Firma Welfare Instruments, Firma Chun Cheong — Produtos Farmacêuticos, Limitada, Agência Lei Va Hong Limitada, Four Star Companhia Limitada, The Glory Medicina Limitada e Hong Tai Hong o «Fornecimento de medicamentos do formulário hospitalar (Grupo 2) aos Serviços de Saúde», cujo prazo de execução se prolonga por mais de um ano económico, torna-se necessário garantir a sua cobertura financeira.

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do